24

Zmluva
o zabezpečení rodinných rekreácií a
rekreácií pre dospelých
č. VÚSZ-1479-24/2009
Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia
(ďalej len „VÚSZ")
Špitálska 22, 812 74 Bratislava
zastúpený mjr. Ing. Gustávom TARCSIM,
riaditeľom VÚSZ
bankové spojenie : Štátna pokladnica,
číslo účtu : 7000169588/8180 **IČO** 802 603

a

Vojenská zotavovňa a hotel Zemplínska Šírava, a. s.,
(ďalej len „VZ a hotel Zemplínska Šírava"),
072 36 Kaluža,
zastúpená JUDr. Slavomírom JANOKOM,
predsedom predstavenstva
VZ a hotela Zemplínska Šírava
bankové spojenie: Slovenská sporiteľna, a. s.
číslo účtu: 482985796/0900, **IČO** 36659207

u z a t v á r a j ú

podľa § 269 ods.2 a nasl. Obchodného zákonníka túto zmluvu:

I.
P R E D M E T Z M L U V Y

Predmetom zmluvy je zabezpečenie rodinnej rekreácie a rekreácie pre dospelých podľa ***§ 69 zákona č. 328/2002 Z. z. o sociálnom zabezpečení policajtov a vojakov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov*** *(ďalej len „zákon č. 328/2002 Z.z".)a* ***Smernice Ministerstva obrany Slovenskej republiky č. 9/2005 o poskytovaní rekreačnej starostlivosti vo vojenských zotavovniach v pôsobnosti Ministerstva obrany Slovenskej republiky*** *(ďalej len „Smernica MO SR č. 9/2005") vo VZ a hoteli Zemplínska šírava v období od 01. 01. 2010 do 31. 12. 2010.*

II.
ZABEZPEČENIE RODINNEJ REKREÁCIE A REKREÁCIE PRE DOSPELÝCH

1. *VZ a hotel Zemplínska Šírava zabezpečí v uvedenom období rodinnú rekreáciu a rekreáciu pre dospelých (ďalej len "rekreačný pobyt") v termínoch uvedených* ***v prílohe č. 1*** *tejto zmluvy.*

2. *Cenník -* ***príloha č. 2/A*** *pre jednotlivé kategórie oprávnených osôb vychádza z kalkulácie ceny jednej lôžkonoci uvedenej v zmluve. Úhrada za rekreačný pobyt (podiel úhrady účastníka z ceny rekreačného pobytu a podiel úhrady z ceny rekreačného pobytu z osobitného účtu) uvedená* ***v prílohe č. 2/A*** *sa riadi* ***prílohou č. 1 Smernice MO SR č. 9/2005****.*

3. *VÚSZ a VZ a hotel Zemplínska Šírava sa dohodli, že distribúciu poukazov na rekreačný pobyt bude zabezpečovať VÚSZ. Prvotná distribúcia sa uskutoční v mesiacoch október – december roku 2009 na úrovni jednotlivých distribučných zložiek Ozbrojených síl SR.*

4. *V priebehu kalendárneho roku 2010 sa budú počty rekreačných miest upravovať podľa aktuálneho záujmu oprávnených osôb o rekreačný pobyt, v súvislosti s vyplatením preddavku (čl. IV., bod 2 tejto zmluvy) najneskôr do 28. dňa pred nástupným dňom rekreačného turnusu. Preddavky budú uhradené VZ a hotelu Zemplínska šírava ako celková hodnota rekreačných poukazov (cena 1 lôžkonoci v určenom období x počet lôžkonocí) zníženú o súhrn účastníckych poplatkov, ktoré hradia rekreanti. Po tomto termíne je VZ a hotela Zemplínska Šírava oprávnený kapacitu voľných miest, ktorá bola pôvodne rámcovo dohodnutá medzi zmluvnými stranami (príloha č. 1 tejto zmluvy), využiť pre vlastné podnikateľské účely. V prípade väčšieho záujmu zo strany oprávnených osôb o rekreačný pobyt v porovnaní s kapacitnými možnosťami uvedenými v prílohe č. 1 VZ a hotel Zemplínska šírava môže poskytnúť voľnú kapacitu VÚSZ.*

5. *Poverený zamestnanec VÚSZ na základe požiadaviek oprávnených osôb vymedzených § 69 zákona č. 328/2002 Z.z. bude vydávať poukazy na rekreačný pobyt pre príslušný počet osôb, viesť evidenciu objednaných poukazov a informovať o nich zamestnanca VZ a hotela Zemplínska Šírava.*

6. *Zamestnanec VÚSZ na základe požiadavky oprávnenej osoby a po vzájomnej dohode s VZ a hotelom Zemplínska Šírava má právo upraviť poukaz na rekreačný pobyt podľa oprávnenej predmetnej požiadavky oprávnenej osoby. Dohodnutá zmena musí byť vyznačená na poukaze.*

7. *VÚSZ a VZ a hotel Zemplínska Šírava sa dohodli na vydávaní* ***skrátených poukazov****, t.j. poukazov, ktorých dĺžka lôžkonocí je v počte minimálne 2 lôžkonocí. Zamestnanec VÚSZ upraví riadny poukaz na skrátený poukaz, avšak len v tom prípade, ak o riadny poukaz v jeho celom pôvodnom termíne nebude záujem 5 dní pred stanoveným nástupným dňom na rekreačný pobyt. V prípade skráteného poukazu sa za nevyužité lôžkonoci pôvodného termínu uvedeného v poukaze stornopoplatky neuhrádzajú.*

8. *VÚSZ si vyhradzuje právo uhrádzať náklady vynaložené na rekreačný pobyt len na základe tých upravených poukazov, ktoré boli* ***upravené*** *a* ***vydané výlučne zamestnancom VÚSZ.***

9. *Zoznam rekreantov, obsahujúci mená účastníkov rekreačného pobytu a čísla poukazov a prípadné zmeny termínov, či iné úpravy zašle zamestnanec VÚSZ VZ a hotelu Zemplínska Šírava najneskôr 28 dní pred nástupným dňom príslušného turnusu. Ak po tomto termíne nastanú ďalšie zmeny, zamestnanec VÚSZ je povinný o nich informovať VZ a hotel Zemplínska Šírava.*

III.
CENA,
PODMIENKY UBYTOVANIA A STRAVOVANIA

1. *VÚSZ a VZ a hotel Zemplínska Šírava sa dohodli, že cena jednej lôžkonoci rekreačného pobytu s plnou penziou a ubytovaním v období od 01. 01. 2010 do 04. 01. 2010 činí* ***27,00 €*** *(slovom dvadsaťsedem eur). VÚSZ a VZ a hotel Zemplínska Šírava sa ďalej dohodli,, že cena jednej lôžkonoci s plnou penziou a ubytovaním:*
   - *na základnom lôžku v sezóne v období od 18. 01. 2010 do 31. 12. 2010 činí* ***33,00 €*** *(slovom tridsaťtri eur),*
   - *na základnom lôžku v mimosezóne v období od 18. 01. 2010 do 31. 12. 2010 činí* ***28,50 €*** *(slovom dvadsaťosem eur a päťdesiat centov).*

   Jednorazový príspevok pre vianočný turnus bude vo výške ***9,00 €*** *(deväť eur) a silvestrovský turnus bude vo výške* ***15,00 €*** *(pätnásť eur).*

   Pobyt detí do 2 rokov bude zdarma bez nároku na stravu a lôžko.

   Cena pre jednotlivé kategórie oprávnených osôb s vyšpecifikovaním sezónnosti je uvedená v ***prílohe č. 2/A*** *a tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.*

2. *Cena jednej lôžkonoci pre jednotlivé kategórie oprávnených osôb, resp. podiel úhrady konkrétneho účastníka z ceny rekreačného pobytu a podiel úhrady z ceny rekreačného pobytu z osobitného účtu MO SR je stanovený na základe* ***§ 69 z. 328/2002 Z.z.*** *a* ***Smernice MO SR č. 9/2005*** *a je uvedená v* ***prílohe č. 2/A – cenník.***

3. *VÚSZ a VZ a hotel Zemplínska Šírava sa dohodli, že v období od 18. 01. 2010 do 31. 12. 2010 bude rekreantom starším ako 10 rokov poskytovaná strava v hodnote potravín vo výške:* ***5,95 €*** *(slovom päť eur a deväťdesiatpäť centov) denne a rekreantom mladším ako 10 rokov bude poskytnutá strava v hodnote potravín vo výške* ***4,40 €*** *(slovom štyri eurá a štyridsať centov) denne.*

4. *V cene rekreačného pobytu sú zahrnuté:*

- *ubytovanie,*
- *stravovanie vo forme plnej penzie,*

upratovacie služby v rámci rekreačného pobytu,
1 procedúra v sezóne (elektroliečba alebo posilňovňa),
2 procedúry v mimosezóne (elektroliečba a posilňovňa).

5. *Rekreanti budú ubytovaní vo VZ a hoteli Zemplínska Šírava. Izby sú 2, 3, 4 – lôžkové. Každá izba má vlastné príslušenstvo (WC, sprcha), TV so SAT, rádio, chladničku, telefón.*

6. *VZ a hotel Zemplínska Šírava sa zaväzuje zabezpečiť stravovanie rekreantov v jedálni hotela. Formou švédskych stolov budú zabezpečené raňajky a vo forme plnej penzie – výber z menu obedy a večere, pričom služby stravovania sa začínajú obedom v prvý deň rekreačného pobytu a končia raňajkami v posledný deň rekreačného pobytu.*

7. *VZ a hotel Zemplínska Šírava poskytuje rekreantom i tieto služby:*

a) za úhradu:

- *rekreačno – rehabilitačné centrum,*
- *posilňovňa, sauna,*
- *krytý bazén (nad 1 hodinu denne),*
- *tenisové kurty, ihriská – volejbalové, nohejbalové,*
- *stolný tenis, ruské kolky, minigolf, biliard,*
- *pláž VZ a hotela Zemplínska Šírava (člny, vodné bicykle),*
- *poskytovanie spoločenských hier,*
- *poznávacie zájazdy a výlety.*

b) zdarma:

- *1 hodina v krytom bazéne denne počas celého pobytu,*
- *internetová čitáreň,*
- *knižnica,*
- *spoločenské posedenia pri reprodukovanej hudbe, diskotéky,*
- *animačné programy pre deti.*

IV.
ÚHRADA NÁKLADOV NA REKREAČNÝ POBYT

1. *VÚSZ a VZ a hotel Zemplínska Šírava sa dohodli, že VÚSZ uhradí z osobitného účtu MO SR v mesačných preddavkoch náklady na rekreačný pobyt ako prepočet plánovaného počtu lôžkonocí a cenovej kategórie „profesionálny vojak", znížené o súhrn účastníckych poplatkov. VZ a hotel Zemplínska Šírava a VÚSZ sú povinné tieto preddavky zúčtovať, a to bezodkladne po schválení čerpania finančných prostriedkov podľa mesačného výkazu – najneskôr do 5 pracovných dní po ukončení posledného turnusu daného obdobia, na ktoré bol preddavok určený s pripojením zoznamu osôb zúčastnených na rekreácii.*

2. *VÚSZ uhradí VZ a hotelu Zemplínska Šírava náklady na rekreačný pobyt na základe vystavených zálohových faktúr nasledovne:*

a) *preddavok za obdobie od **01. 01. 2010** do **04. 01. 2010** do 08. januára 2010 (turnus 1),*
b) *preddavok za obdobie od **18. 01. 2010** do **31. 01. 2010** do 25. januára 2010 (turnus 2 – 4),*
c) *preddavok za obdobie od **01. 02. 2010** do **28. 02. 2010** do 09. februára 2010 (turnus 5 – 10),*
d) *preddavok za obdobie od **01. 03. 2010** do **28. 03. 2010** do 09. marca 2010 (turnus 11 – 16),*
e) *preddavok za obdobie od **29. 03. 2010** do **25. 04. 2010** do 09. apríla 2010 (turnus 17 – 20),*
f) *preddavok za obdobie **od 26. 04. 2010** do **30. 05. 2010** do 07. mája 2010 (turnus 21 – 27),*
g) *preddavok za obdobie od **31. 05. 2010** do **30. 06. 2010** do 08. júna 2010 (turnus 28 – 33),*
h) *preddavok za obdobie od **02. 07. 2010** do **31. 07. 2010** do 08. júla 2010 (turnus 34 – 36),*
i) *preddavok za obdobie od **02. 08. 2010** do **31. 08. 2010** do 09. augusta 2010 (turnus 37 – 39),*
j) *preddavok za obdobie od **01. 09. 2010** do **26. 09. 2010** do 08. septembra 2010 (turnus 40 – 44),*
k) *preddavok za obdobie od **27. 09. 2010** do **31. 10. 2010** do 08. októbra 2010 (turnus 45 – 52),*
l) *preddavok za obdobie od **01. 11. 2010** do **28. 11. 2010** do 08. novembra 2010 (turnus 53 – 58),*
m) *preddavok za obdobie od **29. 11. 2010** do **31. 12. 2010** do 08. decembra 2010 (turnus 59 – 63).*

3. *VÚSZ a VZ a hotel Zemplínska Šírava sa dohodli, že 28 dní pred nástupným dňom prvého rekreačného turnusu daného mesiaca oznámi zamestnanec VÚSZ počet pridelených poukazov VZ a hotelu Zemplínska Šírava. Na základe takto zisteného stavu bude stanovený preddavok ako prepočet objednaného počtu lôžkonocí a cenovej kategórie „profesionálny vojak" a tento preddavok bude potvrdený riaditeľom VÚSZ, s výnimkou **písm. a) bodu 2 čl. IV.** tejto zmluvy. Po obdržaní potvrdenia VZ a hotel Zemplínska Šírava vystaví a následne zašle VÚSZ faktúru na uhradenie preddavku.*

V.
VYÚČTOVANIA NÁKLADOV NA REKREAČNÝ POBYT A KONTROLA

1. *VZ a hotel Zemplínska Šírava sa zaväzuje predkladať VÚSZ mesačné vyúčtovania (rekapitulácie) rekreačných pobytov do piatich pracovných dní po skončení posledného turnusu v danom období, na ktoré bol preddavok určený. Každé vyúčtovanie musí obsahovať prehľad jednotlivých kategórií osôb s vyznačením úhrad za poskytnuté služby.*

Súčasťou vyúčtovania je faktúra, ktorá musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu v súlade so **zákonom SR č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov.**

3. K faktúre je VZ a hotel Zemplínska Šírava povinná priložiť zostavu z programového vybavenia projektu DOMREK_2010, menný zoznam všetkých osôb s uvedením osobných údajov (meno a priezvisko, dátum narodenia a adresu trvalého bydliska rekreanta), ktoré sa rekreácie zúčastnili s vyznačením izieb, na ktorých boli ubytovaní.

4. V rámci mesačných rekapitulácií je VZ a hotel Zemplínska Šírava povinná informovať VÚSZ o využiteľnosti poukazov určených na uvedený druh rekreácie, a to do piatich pracovných dní po skončení posledného turnusu daného obdobia, na ktorý bol preddavok určený. VZ a hotel Zemplínska Šírava predloží VÚSZ konečné vyúčtovanie za obdobie od 01. 01. 2010 do 31. 12. 2010 do 12. januára 2011.

5. VZ a hotel Zemplínska Šírava je povinná bezodkladne informovať VÚSZ o poukazoch, ktoré boli nevyužité z dôvodu nenastúpenia rekreanta.

6. VÚSZ a VZ a hotel Zemplínska Šírava sa dohodli, že úhrada storno poplatkov bude realizovaná len v prípade, ak z naliehavých služobných dôvodov, zdravotných dôvodov, resp. závažných rodinných dôvodov rekreant predčasne odstúpi z rekreácie. Podmienkou na akceptovanie storna je predloženie výpisu z rozkazu veliteľa, resp. lekárska správa. V tomto prípade VZ a hotel Zemplínska Šírava vráti rekreantovi a VÚSZ v rámci predmetného vyúčtovania za každú nevyužitú lôžkonoc pomernú časť platby z kalkulačnej položky za stravovanie na základe konkrétnych podielov úhrady z ceny stanovených **prílohou č. 1 Smernice MO SR č. 9/2005** (t. j. pri kategórii „profesionálny vojak" za každú nevyužitú lôžkonoc 1/3 sumy kalkulačnej položky za stravovanie, t.j. **4,70 €** / (slovom štyri eurá a sedemdesiat centov) a VÚSZ 2/3 sumy kalkulačnej položky za stravovanie, t.j. **9,30 €** (slovom deväť eur a tridsať centov). Cena za 1 nevyužitú lôžkonoc v sezóne bude vo výške **19,- €** (slovom deväťnásť eur) a v mimosezóne bude vo výške **14,50 €** (slovom štrnásť eur a päťdesiat centov).

7. Všetky ceny uvedené v tejto zmluve sú vrátane dane z pridanej hodnoty.

8. VÚSZ si vyhradzuje právo vykonať kontrolu poskytovania rekreačných pobytov z hľadiska dodržiavania zmluvných podmienok. VZ a hotel Zemplínska Šírava sa zaväzuje umožniť povereným zamestnancom VÚSZ vstup do zariadenia a predložiť príslušnú dokumentáciu k vykonaniu kontroly.

VI.
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Táto zmluva je vypracovaná v štyroch vyhotoveniach, pričom všetky majú rovnakú platnosť. Každá zo zmluvných strán dostane dve vyhotovenia.

2. *Túto zmluvu možno meniť a dopĺňať kedykoľvek počas jej platnosti na základe dohody zmluvných strán formou písomného dodatku. Zmluva sa uzatvára na čas do 31.12.2010.*

3. *Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú:*

   - *príloha č. 1 – rámcová príloha - prehľad rekreačných turnusov rodinnej rekreácie a rekreácie pre dospelých,*

   - *príloha č. 2/A a príloha č.2/B – cenník pre jednotlivé kategórie osôb a cenník jednorazovej úhrady.*

4. *Táto zmluva nadobúda účinnosť od* ***01. januára 2010****.*

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia * Bratislava *

V Bratislave 05. 11. *2009*

Vojenská zotavovňa a hotel
Zemplínska Šírava, a.s.
072 36 Kaluža
14

Za

VÚSZ

mjr. Ing. Gustáv TARCSI
riaditeľ

Za

VZ a hotel Zemplínska Šírava, a. s.

JUDr. Slavomír JANOK
predseda predstavenstva

Rodinná rekreácia VZaH Zemplínska Šírava 2010

Príloha č.: 1

[illegible] - 04.01.2010	VÚSZ	18,00	účastník	9,00	spolu:	27,00
[illegible].2010 - 31.12.2010	VÚSZ - sezóna	22,00	účastník - sezóna	11,00	spolu:	33,00
18.01.2010 - 31.12.2010	VÚSZ - mimos.	19,00	účastník - mimos.	9,50	spolu:	28,50
Jednorazový príplatok	VÚSZ-vianočný	6,00	účastník-vianočný	3,00	spolu:	9,00
Jednorazový príplatok	VÚSZ-silvestrovský	10,00	účastník-silvestrovský	5,00	spolu:	15,00

P.č.	od	do	noci	osôb	LN	sez.	VÚSZ	prof.vojak	spolu	preddavky v €
1	1.1.2010	4.1.2010	3	200	600	m	10 800,00	5 400,00	16 200,00	10 800,00
2	18.1.2010	24.1.2010	6	20	120	m	2 280,00	1 140,00	3 420,00	
3	25.1.2010	31.1.2010	6	20	120	m	2 280,00	1 140,00	3 420,00	
4	18.1.2010	31.1.2010	13	10	130	m	2 470,00	1 235,00	3 705,00	7 030,00
5	1.2.2010	7.2.2010	6	20	120	m	2 280,00	1 140,00	3 420,00	
6	8.2.2010	14.2.2010	6	20	120	m	2 280,00	1 140,00	3 420,00	
7	1.2.2010	14.2.2010	13	10	130	m	2 470,00	1 235,00	3 705,00	
8	15.2.2010	21.2.2010	6	20	120	m	2 280,00	1 140,00	3 420,00	
9	22.2.2010	28.2.2010	6	20	120	m	2 280,00	1 140,00	3 420,00	
10	15.2.2010	28.2.2010	13	10	130	m	2 470,00	1 235,00	3 705,00	14 060,00
11	1.3.2010	7.3.2010	6	20	120	m	2 280,00	1 140,00	3 420,00	
12	8.3.2010	14.3.2010	6	20	120	m	2 280,00	1 140,00	3 420,00	
13	1.3.2010	14.3.2010	13	10	130	m	2 470,00	1 235,00	3 705,00	
14	15.3.2010	21.3.2010	6	30	180	m	3 420,00	1 710,00	5 130,00	
15	22.3.2010	28.3.2010	6	30	180	m	3 420,00	1 710,00	5 130,00	
16	15.3.2010	28.3.2010	13	10	130	m	2 470,00	1 235,00	3 705,00	16 340,00
17	29.3.2010	11.4.2010	13	100	1 300	m	24 700,00	12 350,00	37 050,00	
18	12.4.2010	18.4.2010	6	30	180	m	3 420,00	1 710,00	5 130,00	
19	19.4.2010	25.4.2010	6	30	180	m	3 420,00	1 710,00	5 130,00	
20	12.4.2010	25.4.2010	13	10	130	m	2 470,00	1 235,00	3 705,00	34 010,00
21	26.4.2010	2.5.2010	6	40	240	m	4 560,00	2 280,00	6 840,00	
22	3.5.2010	9.5.2010	6	40	240	m	4 560,00	2 280,00	6 840,00	
23	26.4.2010	9.5.2010	13	10	130	m	2 470,00	1 235,00	3 705,00	
24	10.5.2010	16.5.2010	6	50	300	m	5 700,00	2 850,00	8 550,00	
25	17.5.2010	23.5.2010	6	50	300	m	5 700,00	2 850,00	8 550,00	
26	10.5.2010	23.5.2010	13	10	130	m	2 470,00	1 235,00	3 705,00	
27	24.5.2010	30.5.2010	6	60	360	m	6 840,00	3 420,00	10 260,00	32 300,00
28	31.5.2010	6.6.2010	6	60	360	m	6 840,00	3 420,00	10 260,00	
29	24.5.2010	6.6.2010	13	20	260	m	4 940,00	2 470,00	7 410,00	
30	7.6.2010	13.6.2010	6	60	360	m	6 840,00	3 420,00	10 260,00	
31	14.6.2010	20.6.2010	6	60	360	m	6 840,00	3 420,00	10 260,00	
32	7.6.2010	20.6.2010	13	20	260	m	4 940,00	2 470,00	7 410,00	
33	21.6.2010	30.6.2010	9	100	900	m	17 100,00	8 550,00	25 650,00	47 500,00
34	2.7.2010	11.7.2010	9	120	1 080	s	23 760,00	11 880,00	35 640,00	
35	12.7.2010	21.7.2010	9	200	1 800	s	39 600,00	19 800,00	59 400,00	
36	22.7.2010	31.7.2010	9	200	1 800	s	39 600,00	19 800,00	59 400,00	102 960,00
37	2.8.2010	11.8.2010	9	200	1 800	s	39 600,00	19 800,00	59 400,00	
38	12.8.2010	21.8.2010	9	200	1 800	s	39 600,00	19 800,00	59 400,00	
39	22.8.2010	31.8.2010	9	120	1 080	s	23 760,00	11 880,00	35 640,00	102 960,00
40	1.9.2010	5.9.2010	4	50	200	m	3 800,00	1 900,00	5 700,00	
41	6.9.2010	12.9.2010	6	50	300	m	5 700,00	2 850,00	8 550,00	
42	13.9.2010	19.9.2010	6	50	300	m	5 700,00	2 850,00	8 550,00	
43	6.9.2010	19.9.2010	13	10	130	m	2 470,00	1 235,00	3 705,00	
44	20.9.2010	26.9.2010	6	40	240	m	4 560,00	2 280,00	6 840,00	22 230,00
45	27.9.2010	3.10.2010	6	40	240	m	4 560,00	2 280,00	6 840,00	
46	20.9.2010	3.10.2010	13	10	130	m	2 470,00	1 235,00	3 705,00	
47	4.10.2010	10.10.2010	6	30	180	m	3 420,00	1 710,00	5 130,00	
48	11.10.2010	17.10.2010	6	30	180	m	3 420,00	1 710,00	5 130,00	
49	4.10.2010	17.10.2010	13	10	130	m	2 470,00	1 235,00	3 705,00	
50	18.10.2010	24.10.2010	6	30	180	m	3 420,00	1 710,00	5 130,00	
51	25.10.2010	31.10.2010	6	30	180	m	3 420,00	1 710,00	5 130,00	
52	18.10.2010	31.10.2010	13	10	130	m	2 470,00	1 235,00	3 705,00	25 650,00
53	1.11.2010	7.11.2010	6	30	180	m	3 420,00	1 710,00	5 130,00	
54	8.11.2010	14.11.2010	6	30	180	m	3 420,00	1 710,00	5 130,00	
55	1.11.2010	14.11.2010	13	10	130	m	2 470,00	1 235,00	3 705,00	
56	15.11.2010	21.11.2010	6	20	120	m	2 280,00	1 140,00	3 420,00	
57	22.11.2010	28.11.2010	6	20	120	m	2 280,00	1 140,00	3 420,00	
58	15.11.2010	28.11.2010	13	10	130	m	2 470,00	1 235,00	3 705,00	16 340,00
59	29.11.2010	5.12.2010	6	10	60	m	1 140,00	570,00	1 710,00	
60	6.12.2010	12.12.2010	6	10	60	m	1 140,00	570,00	1 710,00	
61	29.11.2010	12.12.2010	13	10	130	m	2 470,00	1 235,00	3 705,00	
62	21.12.2010	27.12.2010	6	100	600	m	12 000,00	6 000,00	18 000,00	
63	28.12.2010	31.12.2010	4	200	800	m	17 200,00	8 600,00	25 800,00	33 950,00
Spolu			578	3 100	22 950		466 130,00	233 065,00	699 195,00	466 130,00

Za VÚSZ:
mjr. Ing. Gustáv **TARCSI**

Za VZ a Hotel Zemplínska Šírava, a. s.,
JUDr. Stanomír [illegible]

Príloha č.: 2/A

Cenník na rok 2010 - VZ a H Zemplínska Šírava, a.s.

P.č.	Kategória	Úhrada rekreanta	Platby VÚSZ z osobitného účtu MO SR a účastnícke poplatky za obdobia roku 2010 - EUR			
			sezóna		mimosezóna	
			základné lôžko		základné lôžko	
			VÚSZ	ÚP	VÚSZ	ÚP
1/1	vojak	1/3	22,00	11,00	19,00	9,50
1/2	manžel/ka	1/3	22,00	11,00	19,00	9,50
1/3	dieťa do 10 r.	1/4	21,75	7,25	18,75	6,25
1/4	dieťa nad 10 r.	1/3	22,00	11,00	19,00	9,50
2/1	zamestnanec	1/3	22,00	11,00	19,00	9,50
2/2	manžel/ka	1/3	22,00	11,00	19,00	9,50
2/3	dieťa do 10 r.	1/4	21,75	7,25	18,75	6,25
2/4	dieťa nad 10 r.	1/3	22,00	11,00	19,00	9,50
3/1	dôchodca do 55 r.	1/2	16,50	16,50	14,25	14,25
3/2	manžel/ka bez nároku na dôchodok	2/3	11,00	22,00	9,50	19,00
3/3	manžel/ka – nárok na dôchodok	1/2	16,50	16,50	12,75	12,75
3/4	dieťa do 10 r.	1/2	14,50	14,50	12,50	12,50
3/5	dieťa nad 10 r.	2/3	11,00	22,00	9,50	19,00
4/1	dôchodca nad 55 r.	1/3	22,00	11,00	17,00	8,50
4/2	manžel/ka bez nároku na dôchodok	2/3	11,00	22,00	9,50	19,00
4/3	manžel/ka – nárok na dôchodok	1/3	22,00	11,00	17,00	8,50
4/4	dieťa do 10 r.	1/3	19,30	9,70	16,60	8,40
4/5	dieťa nad 10 r.	1/2	16,50	16,50	14,25	14,25
5/1	voj.veteráni do 55	1/2	16,50	16,50	14,25	14,25
5/2	manželka bez nároku na dôchodok	2/3	11,00	22,00	9,50	19,00
5/3	manžel/ka nárok na dôchodok	1/2	16,50	16,50	12,75	12,75
5/4	dieťa do 10 r.	1/2	14,50	14,50	12,50	12,50
5/5	dieťa nad 10 r.	2/3	11,00	22,00	9,50	19,00
6/1	voj.veteráni nad 55	1/3	22,00	11,00	17,00	8,50
6/2	manžel/ka bez nároku na dôchodok	2/3	11,00	22,00	9,50	19,00
6/3	manžel/ka nárok na dôchodok	1/3	22,00	11,00	17,00	8,50
6/4	dieťa do 10 r.	1/3	19,30	9,70	16,60	8,40
6/5	dieťa nad 10 r.	1/2	16,50	16,50	14,25	14,25
7/1	vdova do 55 r.(Zákon 328/2002, § 69, ods. 4)	0	33,00	0,00	28,50	0,00
7/2	dieťa do 10 r.	0	29,00	0,00	25,00	0,00
7/3	dieťa nad 10 r.	0	33,00	0,00	28,50	0,00
8/1	vdova nad 55 r.(Zákon 328/2002, § 69, ods. 4)	0	33,00	0,00	25,50	0,00
8/2	dieťa do 10 r.	0	29,00	0,00	25,00	0,00
8/3	dieťa nad 10 r.	0	33,00	0,00	28,50	0,00

VÚSZ - príspevok
ÚP - účastnícky poplatok - platí rekreant

Sezóna: 01. 07. – 31. 08. 2010,
Mimosezóna: 18. 01. – 30. 06.2010, 01. 09. 2010 – 03. 01. 2011

Vojenská zotavovňa a hotel
Zemplínska Šírava, a.s.
072 36 Kaluža
14

Za VÚSZ:
mjr. Ing. Gustáv **TARCSI**
riaditeľ

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia * Bratislava *

Za VZ a Hotel Zemplínska Šírava, a.s.,
JUDr. Slavomír **JANOK**
predseda predstavenstva

Príloha č.: 2/B

Jednorazový príplatok pre vybrané turnusy na celý pobyt 2010
VZ a hotel Zemplínska Šírava, a.s.

P.č.	Kategória	Úhrada rekreanta	Platby VÚSZ z osobitného účtu MO SR a účastnícke poplatky za obdobia roku 2010 - EUR			
			vianočný		silvestrovský turnus	
			VÚSZ	ÚP	VÚSZ	ÚP
1/1	vojak	1/3	6,00	3,00	10,00	5,00
1/2	manžel/ka	1/3	6,00	3,00	10,00	5,00
1/3	dieťa do 10 r.	1/4	6,75	2,25	11,25	3,75
1/4	dieťa nad 10 r.	1/3	6,00	3,00	10,00	5,00
2/1	zamestnanec	1/3	6,00	3,00	10,00	5,00
2/2	manžel/ka	1/3	6,00	3,00	10,00	5,00
2/3	dieťa do 10 r.	1/4	6,75	2,25	11,25	3,75
2/4	dieťa nad 10 r.	1/3	6,00	3,00	10,00	5,00
3/1	dôchodca do 55 r.	1/2	4,50	4,50	7,50	7,50
3/2	manžel/ka bez nároku na dôchodok	2/3	3,00	6,00	5,00	10,00
3/3	manžel/ka – nárok na dôchodok	1/2	4,50	4,50	7,50	7,50
3/4	dieťa do 10 r.	1/2	4,50	4,50	7,50	7,50
3/5	dieťa nad 10 r.	2/3	3,00	6,00	5,00	10,00
4/1	dôchodca nad 55 r.	1/3	6,00	3,00	10,00	5,00
4/2	manžel/ka bez nároku na dôchodok	2/3	3,00	6,00	5,00	10,00
4/3	manžel/ka – nárok na dôchodok	1/3	6,00	3,00	10,00	5,00
4/4	dieťa do 10 r.	1/3	6,00	3,00	10,00	5,00
4/5	dieťa nad 10 r.	1/2	4,50	4,50	7,50	7,50
5/1	voj.veteráni do 55	1/2	4,50	4,50	7,50	7,50
5/2	manželka bez nároku na dôchodok	2/3	3,00	6,00	5,00	10,00
5/3	manžel/ka nárok na dôchodok	1/2	4,50	4,50	7,50	7,50
5/4	dieťa do 10 r.	1/2	4,50	4,50	7,50	7,50
5/5	dieťa nad 10 r.	2/3	3,00	6,00	5,00	10,00
6/1	voj.veteráni nad 55	1/3	6,00	3,00	10,00	5,00
6/2	manžel/ka bez nároku na dôchodok	2/3	3,00	6,00	5,00	10,00
6/3	manžel/ka nárok na dôchodok	1/3	6,00	3,00	10,00	5,00
6/4	dieťa do 10 r.	1/3	6,00	3,00	10,00	5,00
6/5	dieťa nad 10 r.	1/2	4,50	4,50	7,50	7,50
7/1	vdova do 55 r.(Zákon 328/2002, § 69, ods. 4)	0	9,00	0,00	15,00	0,00
7/2	dieťa do 10 r.	0	9,00	0,00	15,00	0,00
7/3	dieťa nad 10 r.	0	9,00	0,00	15,00	0,00
8/1	vdova nad 55 r.(Zákon 328/2002, § 69, ods. 4)	0	9,00	0,00	15,00	0,00
8/2	dieťa do 10 r.	0	9,00	0,00	15,00	0,00
8/3	dieťa nad 10 r.	0	9,00	0,00	15,00	0,00

VÚSZ - príspevok
ÚP - účastnícky poplatok - platí rekreant

Za VÚSZ:
mjr. Ing. Gustáv **TARCSI**
riaditeľ

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia * Bratislava *

Vojenská zotavovňa a hotel
Zemplínska Šírava, a.s.
072 36 Kaluža
14

Za VZ a Hotel Zemplínska Šírava, a.s.,
JUDr. Slavomír **JANOK**
predseda predstavenstva

Zdigitalizovaná zmluva súhlasí s podpísaným originálom.

23.08.2010 Bc. Zuzana Čeri .....